

# Cercle Philatélique MAMER

Affilié à la FSPL - Comptes Chèques Postaux Luxembourg :  
BIC CCPLULL IBAN LU79 1111 0782 2846 0000

## Sonderreglement «Tag der Briefmarke 2021»

1. Die Wettbewerbausstellung für die Senioren und die Jugend wird organisiert vom Cercle Philatélique Mamer, Mitglied der FSPL (Fédération des Sociétés Philatéliques du Grand-Duché de Luxembourg). Die Ausstellung steht unter der Schirmherrschaft der FSPL, des Unternehmens POST Luxembourg und der Gemeinde Mamer.

2. Folgende Klassen sind zugelassen: traditionelle Philatelie, Postgeschichte, Ganzsachen, Aero- und Astrophilatelie sowie Ein-Rahmen-Sammlungen in den jeweiligen Klassen. Die Ausstellung richtet sich nach den jeweilig anwendbaren nationalen und internationalen (FIP) Reglementen.

3. Die Ausstellung findet am Samstag, dem 23. Oktober und Sonntag, dem 24. Oktober 2021 im Centre Culturel in Capellen (Luxemburg/Europa) statt.

4. Die Anmeldungen auf dem Spezielanmeldevordruck sind bis zum 1. Juni 2021 direkt an den Ausstellungsleiter, Ralph LETSCH, 2 rue Spierzelt, L-8063 Bertrange einzusenden.

5. Die Aussteller werden bis zum 15. Juni 2021 ausgewählt. Die Entscheidungen betreffend die Teilnahme von Sammlungen und deren Rahmenzahl, zu jeweils 15 Blättern, werden ohne Angabe von Gründen mitgeteilt und sind ohne Berufungsmöglichkeit.

6. Nur in den Ausstellungsrahmen auszustellende Blätter können angenommen werden. Jedes Blatt muss mit einer durchsichtigen Schutzhülle versehen sein.

7. Es wird keine Einschreibe- und Teilnahmegebühr erhoben.

8. Der Aussteller selbst trägt dafür Sorge, dass sein Exponat rechtzeitig zur Ausstellung gebracht und aufgebaut wird. Der Aussteller ist auch verpflichtet, nach Ausstellungsende die Exponate wieder mitzunehmen.

9. Die Aussteller haben selbst für die Versicherung ihrer Sammlung gegen alle Risiken zu sorgen. Der Veranstalter sieht den bestmöglichen Schutz der Sammlungen vor, lehnt jedoch jede Verantwortung ab in Bezug auf Verlust, Beschädigung und Diebstahl; sei es teilweise oder im gesamten, und dies während des Hin- und Rücktransportes, des Aufbaus, der Dauer der Ausstellung und des Abbaus der Sammlungen.

10. Während der Dauer der Ausstellung kann kein Exponat ausgewechselt oder zurückgenommen werden. Die Zurücknahme der Exponate ist erst nach der offiziellen Schliessung der Ausstellung gestattet.

11. Die Jury beurteilt nach den gültigen Reglementen und dem entsprechenden Bewertungsbogen. Jeder Aussteller bekommt seinen Bewertungsbogen. Die Entscheidungen der Jury sind endgültig und unanfechtbar.

12. Wenn die Covid-19-Pandemie die Organisation der Ausstellung im Centre Culturel in Capellen nicht ermöglicht, werden die dem Veranstalter zur Verfügung gestellten Sammlungen dennoch beurteilt (in Übereinstimmung mit den geltenden Gesundheitsmaßnahmen) und für zwei Monate in die virtuelle Ausstellung auf der Website cp-mamer.lu aufgenommen. Detaillierte Anweisungen werden zu gegebener Zeit allen Beteiligten zur Verfügung gestellt.

13. In allen Fällen, die durch das vorliegende Reglement nicht vorgesehen sind, entscheidet der Organisationsvorstand.

14. Die Unterschrift des Ausstellers auf dem Anmeldevordruck bedeutet die Anerkennung und die Beachtung dieses Reglements.

Für weitere Auskünfte wende man sich an den Ausstellungsleiter:

Ralph LETSCH, 2 rue Spierzelt, L-8063 Bertrange  
Telefon +352 621 50 34 30  
Email rletsch@pt.lu

Homepage CPM <http://www.cp-mamer.lu>

Mamer, Januar 2021

## Règlement spécial «Journée du Timbre 2021»

1. L'exposition de compétition pour les seniors et pour les juniors. est organisée par le Cercle Philatélique Mamer, membre de la FSPL (Fédération des Sociétés Philatéliques du Grand-Duché de Luxembourg). L'exposition est placée sous le patronage de la FSPL, de l'entreprise POST Luxembourg et de la Commune de Mamer.

2. Les catégories suivantes sont admises : philatélie traditionnelle, histoire postale, entiers postaux, aéro- et astrophilatélie tout comme les collections de type « un cadre » dans les catégories précitées. L'exposition est régie par les règlements nationaux et internationaux (FIP) respectivement applicables.

3. L'exposition se tient au Centre Culturel à Capellen (Luxembourg/Europe), le samedi 23 octobre et le dimanche 24 octobre 2021.

4. Les demandes de participation sont à adresser, avant le 1<sup>er</sup> juin 2021, au moyen du formulaire d'inscription spécial, à Ralph LETSCH, 2 rue Spierzelt, L-8063 Bertrange.

5. Les participants seront sélectionnés avant le 15 juin 2021. Les décisions concernant la participation de collections et leur nombre de cadres, à 15 feuilles, seront communiquées sans indication de motif et ne peuvent faire l'objet d'un recours.

6. Ne seront acceptées que les feuilles à exposer dans les cadres attribués. Chaque feuille doit être insérée dans une farde transparente de protection.

7. Il ne sera demandé aucun droit d'inscription et de participation.

8. L'exposant s'occupera lui-même du transport aller de sa collection et du montage de celle-ci. L'exposant assurera également le démontage à la fin de l'exposition et le transport retour de sa collection.

9. Les exposants devront prendre les mesures nécessaires pour faire assurer leurs collections contre tout risque. Tout en prévoyant au mieux la protection des collections lui confiées, l'organisateur décline toute responsabilité en cas de perte, de détérioration ou de vol, en totalité ou en partie, des collections et ceci pendant le transport aller-retour, le montage et le démontage, ainsi que pendant la durée de l'exposition.

10. Aucune pièce exposée ne pourra être retirée pendant la durée de l'exposition. Le démontage des pièces exposées n'est autorisé qu'après la clôture officielle de l'exposition.

11. Le Jury juge selon les règlements en vigueur et la fiche d'évaluation correspondante. Chaque exposant recevra sa fiche d'évaluation. Les décisions du Jury sont définitives et incontestables.

12. Si la pandémie de Covid-19 ne permet pas d'organiser l'exposition dans le Centre Culturel à Capellen, les collections fournies à l'organisateur seront néanmoins jugées (dans le respect des mesures sanitaires applicables) et seront reprises pendant deux mois dans l'exposition virtuelle aménagée sur le site cp-mamer.lu. Les instructions détaillées y relatives seront fournies le moment venu à toutes les personnes concernées.

13. Tous les cas non prévus par le présent règlement seront de la compétence du comité d'organisation.

14. La signature de la demande de participation par l'exposant implique l'acceptation et le respect du présent règlement.

Pour tout renseignement supplémentaire, prière de s'adresser à :

Ralph LETSCH, 2 rue Spierzelt, L-8063 Bertrange  
Téléphone +352 621 50 34 30  
Courriel rletsch@pt.lu

Site web CPM <http://www.cp-mamer.lu>

Mamer, janvier 2021